



Novembre / November 2022

Repas de Noël, vendredi 2 décembre 2022 à 18 h **Weihnachtssessen, Freitag den 2. Dezember 2022 um 18 Uhr**

Chers amis, Liebe Freunde,

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à notre association et c'est avec plaisir que nous vous invitons à participer à notre repas de Noël qui aura lieu cette année à Hochdorf dans la « Brennereistube Arold » Mozartstraße 19 - 88454 Hochdorf.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse an unserem Verein und freuen uns Sie zu unserem diesjährigen Weihnachtssessen in der „Brennerei Arold“ Mozartstraße 19 - 88454 Hochdorf, einzuladen.

Nous vous proposons un délicieux buffet garni pour la somme de 33,- € par personne (**26,- € pour les membres**) (enfants de 9 à 16 ans 8,- €), les boissons ne sont pas comprises, l'apéritif et le fromage, sont offerts par l'association. Vous trouverez les détails du menu sur le dos du courrier.

Wir bieten Ihnen ein verlockendes Büffet zum Preis von 33,- € pro Person (**26,- € für Mitglieder**) (Kinder zwischen 9 und 16 Jahre 8,- €), die Getränke sind im Preis nicht enthalten, wir laden Sie jedoch auf einen Aperitif ein. Mehr Informationen finden Sie auf der Rückseite.

Vous pouvez dès à présent réserver vos places. La réservation sera ferme et définitive après virement de la somme sur le compte bancaire suivant :

IBAN : DE36 6546 1878 0032 3450 03 – BIC : GENODES1WAR (Raiffeisenbank Rissstal e.G.)

Date impérative d'inscription pour raison d'organisation et dans la limite des places disponibles : 28 novembre 2022.

Sie können sich ab sofort Ihren Platz reservieren. Die Anmeldung ist mit der Überweisung des Betrages auf das folgende Konto gültig :

IBAN : DE36 6546 1878 0032 3450 03 – BIC : GENODES1WAR (Raiffeisenbank Rissstal e.G.)

Anmeldeschluss aus organisatorischen Gründen : 28. November 2022.



.../



Apéritif / Aperitif

Prosecco

Entrées / Vorspeisen

Salade de lentilles en verrines accompagnée de poissons fumés et de jambon fumé maison /
Linsensalat mit einer Variation von geräucherter Fisch



Variation de salades vertes / Gemischter Blattsalat

Velouté au potiron / Kürbiscremesuppe

Plat principal / Warme Speisen

Bœuf braisé sauce bourguignonne / Geschmortes Rindfleisch in Burgundersauce
Blanc de poulet à l'italienne / Hähnchenbrust in Parmaschinken

En accompagnement / als Beilage

Gratin de pommes de terre / Kartoffelgratin
Légumes à la calabraise / Kalabisches Gemüse

Plateau de fromage / Käsevariationen mit Brot

Dessert

Variation de mousses accompagnées de coulis de fruits / Mousse Variation mit Frucht Saucen



Nous nous réjouissons d'avance de votre venue le vendredi 2 décembre 2022 à Hochdorf -
Brennereistube Arold.

Wir freuen uns bereits auf Ihr Kommen am Freitag, den 2. Dezember 2022 in Hochdorf –
Brennereistube Arold..

Les amis de la langue et de la culture française Oberschwaben e. V.
Die Freunde der französischen Sprache e.V.

Isabelle Thomas
(Présidente / Erste Vorsitzende)

Catherine Allgaier
(Vice-Présidente / Zweite Vorsitzende)